FROMM&STARCK

PORTABLE FLOOR PULL-UP PROJECTION SCREEN

STAR_PFPS_01 | STAR_PFPS_02 | STAR_PFPS_03
STAR_PFPS_04 | STAR_PFPS_05 | STAR_PFPS_06

PORTABLE FLOOR GREEN SCREEN FOR VIDEO EDITING

STAR_PFGS_01 | STAR_PFGS_02
STAR_PFGS_04 | STAR_PFGS_05

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

expondo.de

DE	Produktname:	MOBILE BODENLEINWAND	GREENSCREEN HINTERGRUND
EN	Product name:	PORTABLE FLOOR PULL-UP PROJECTION SCREEN	PORTABLE FLOOR GREEN SCREEN FOR VIDEO EDITING
PL	Nazwa produktu:	PRZENOŚNY EKRAN PODŁOGOWY PULL UP	PRZENOŚNY PODŁOGOWY ZIELONY EKRAN DO EDYCJI VIDEO
CZ	Název výrobku	MOBILNÍ PROJEKČNÍ PODLAHOVÉ PLÁTNO	ZELENÉ PLÁTNO PRO KLÍČOVÁNÍ
FR	Nom du produit:	ÉCRAN DE PROJECTION PORTABLE	FOND VERT PORTABLE
IT	Nome del prodotto:	SCHERMO A PAVIMENTO MOBILE	GREEN SCREEN PORTATILE ROLL UP
ES	Nombre del producto:	PANTALLA DE PROYECCIÓN PORTÁTIL	TELÓN GREEN SCREEN
HU	Termék neve	PULL UP HORDOZHATÓ ÁLLÓ VETÍTŐVÁSZON	HORDOZHATÓ, ÁLLÓ, ZÖLD VETÍTŐVÁSZON VIDEÓSZERKESZTÉSHEZ
DA	Produktnavn	PULL UP BÆRBAR GULVSKÆRM	BÆRBAR GRØN GULVSKÆRM TIL VIDEOREDIGERING
DE	Modell:	STAR_PFPS_01 STAR_PFPS_02 STAR_PFPS_03 STAR_PFPS_04 STAR_PFPS_05 STAR_PFPS_06	STAR_PFGS_01 STAR_PFGS_02 STAR_PFGS_04 STAR_PFGS_05
EN	Product model:		
PL	Model produktu:		
CZ	Model výrobku		
FR	Modèle:		
IT	Modello:		
ES	Modelo:		
HU	Modell		
DA	Model		
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.	
EN	Manufacturer		
PL	Producent		
CZ	Výrobce		
FR	Fabricant		
IT	Produttore		
ES	Fabricante		
HU	Termelő		
DA	Producent		
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU	
EN	Manufacturer Address		
PL	Adres producenta		
CZ	Adresa výrobce		
FR	Adresse du fabricant		
IT	Indirizzo del produttore		
ES	Dirección del fabricante		
HU	A gyártó címe		
DA	Producentens adresse		

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Wert des Parameters**					
Bezeichnungen des Produktes	MOBILE BODENLEINWAND					
Modell	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Abmessungen [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Projektionsfläche [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Gewicht [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Dicke des schwarzen Randes [mm] 1. links/rechts 2. oben 3. unten	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Beschreibung des Parameters	**Wert des Parameters**			
Bezeichnungen des Produktes	GREENSCREEN HINTERGRUND			
Modell	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Abmessungen [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Projektionsfläche [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Gewicht [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Erläuterung der Symbole

	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	ACHTUNG! Gefahr von Quetschungsverletzungen der Hand!



Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Die den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit

Der Begriff ”Gerät” oder „Produkt“ in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf die < MOBILE BODENLEINWAND/ GREENSCREEN HINTERGRUND>.

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
b) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
d) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
e) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.2. Persönliche Sicherheit

a) Die Bedienung des Geräts bei Müdigkeit oder Krankheit sowie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die zu einer erheblichen Einschränkung der Fähigkeit der Bedienung des Geräts führen, ist untersagt.
b) Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.
c) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.3. Sichere Verwendung des Geräts

a) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind.

Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.

b) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.

c) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

d) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.

e) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.

f) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.

g) Das Produkt das nicht bei schlechtem Wetter (Wind, Regen) im Freien verwendet werden.

h) Das Produkt darf nicht über Nacht im Freien gelassen werden.



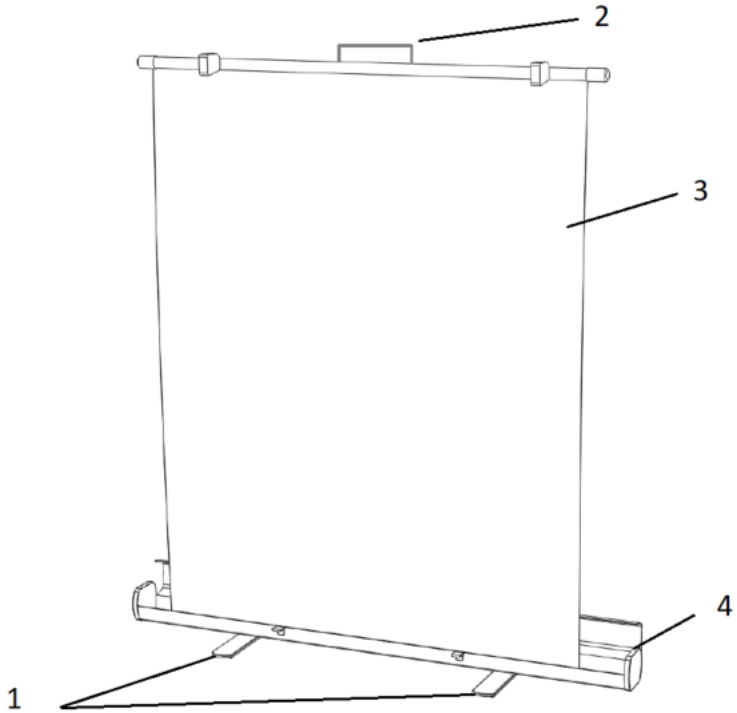
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Nutzungshinweise

Das Produkt wurde entwickelt, um ein durch einen Beamer projiziertes Bild anzuzeigen.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Beschreibung des Geräts



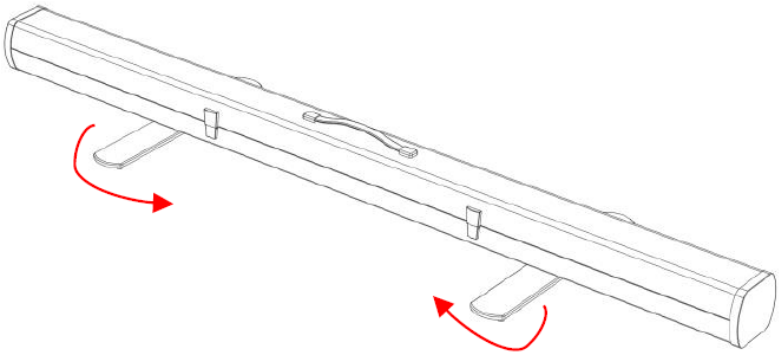
1. Füße, Basis
2. Griff
3. Leinwand
4. Gehäuse, Leinwandschutzhülle

3.2. Vorbereitung für den Betrieb

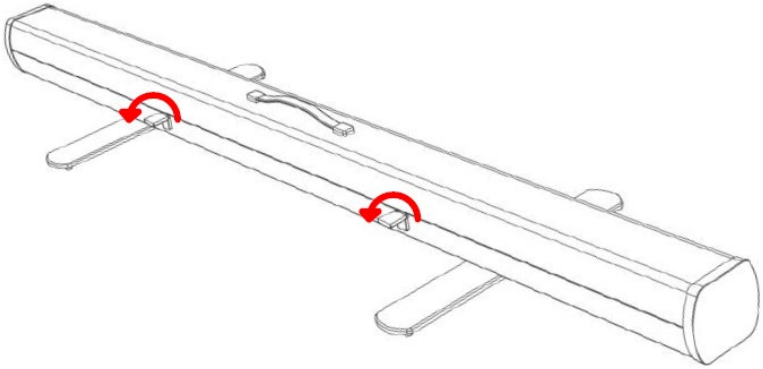
Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

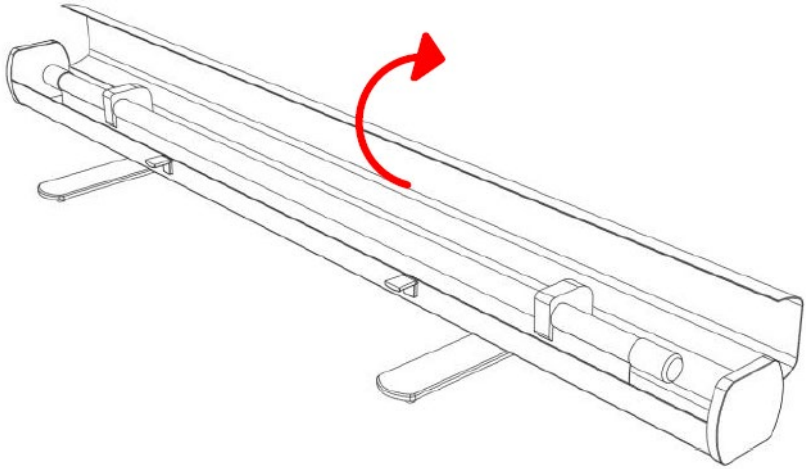
1. Die Leinwand auf eine ebene Oberfläche stellen.
2. Die Füsse positionieren, so wie es auf der Abbildung gezeigt wird.



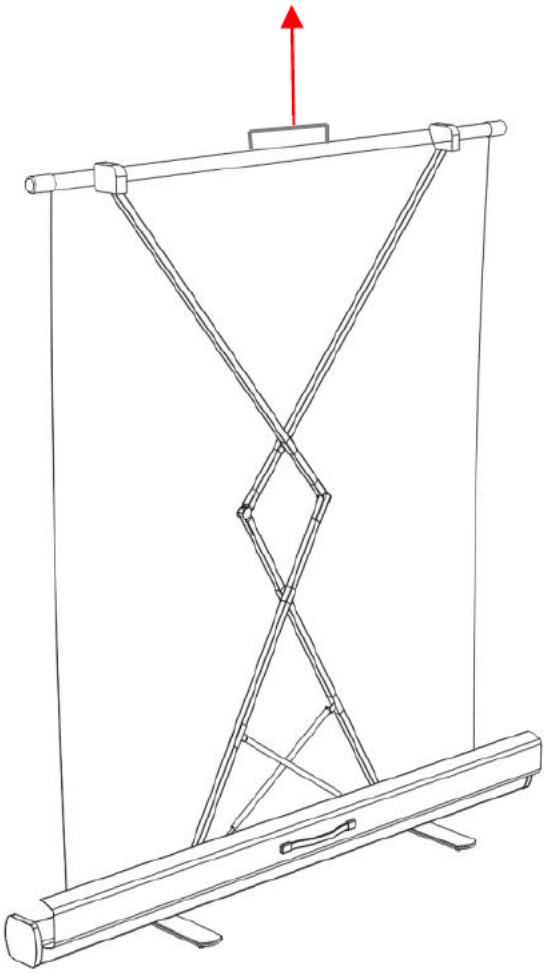
3. Den Sicherheitsverschluss entriegeln, so wie es auf der Abbildung gezeigt wird.



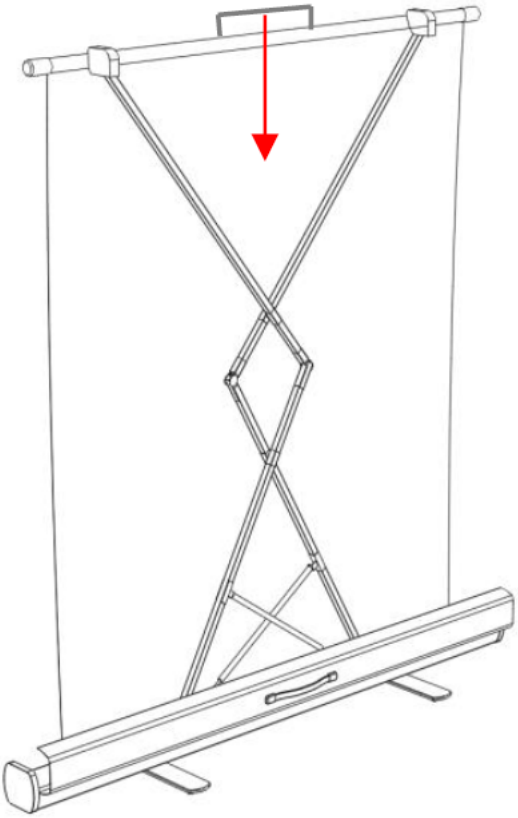
4. Gehäuseabdeckung öffnen.



5. Die Leinwand am Griff fassen und nach oben ziehen. Der Ständer wird die Leinwand in der geöffneten Position halten.



6. Die Leinwand kann jetzt genutzt werden.
7. Um die Leinwand zusammenzulegen, muss der Griff gefasst und nach unten gezogen werden.



8. Gehäuseabdeckung schließen.
9. Sicherheitsverschluss schließen.
10. Füsse einklappen.

3.3. Reinigung und Wartung

a) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
b) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
c) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.
d) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

Technical Data

Description of the parameter	Value of the parameter					
Product name	**PORTABLE FLOOR PULL-UP PROJECTION SCREEN**					
Model	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Dimensions [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Projection area [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Weight [kg]	10.2	11.4	12.6	10.8	11.6	13.2
Black border thickness [mm] 1. left/right 2. top 3. bottom	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Description of the parameter	Value of the parameter			
Product name	**PORTABLE FLOOR GREEN SCREEN FOR VIDEO EDITING**			
Model	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Dimensions [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Projection area [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Weight [kg]	8.5	9.6	10.3	11.4

1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	Please read the instructions before use.
	CAUTION! Danger of crushing your hand!!



The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.

The original instruction manual is in the German language version. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the PORTABLE FLOOR PULL-UP PROJECTION SCREEN/ PORTABLE FLOOR GREEN SCREEN FOR VIDEO EDITING

2.1. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) Only the manufacturer's service department may repair the product. Do not carry out repairs yourself!
c) • If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
d) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
e) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.

2.2. Personal safety

a) Do not operate this product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the product.
b) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
c) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

2.3. Safe use of the unit

a) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
b) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.
c) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
d) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
e) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
f) Keep the unit away from sources of fire and heat.

g) Do not use the unit outdoors during bad weather (wind, rain).

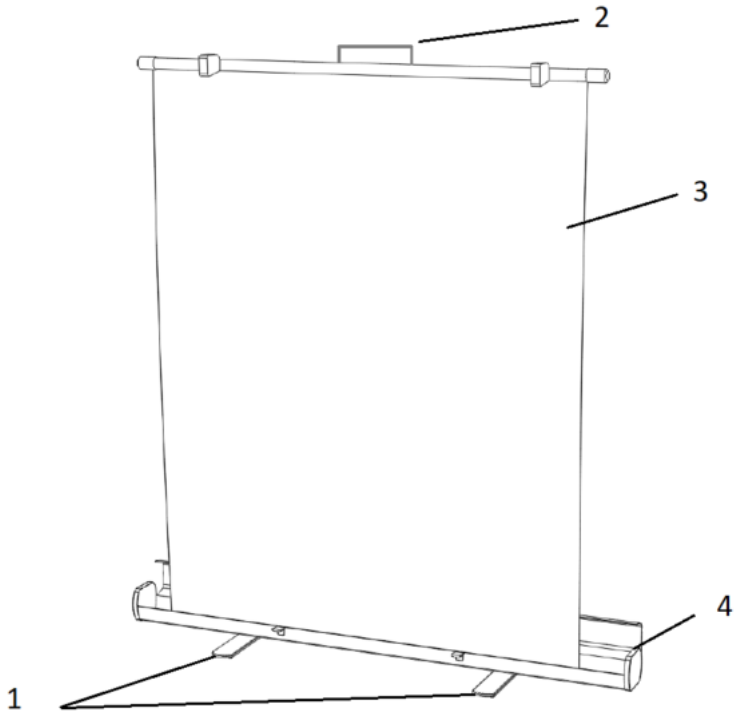
h) Do not leave the unit outside overnight.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

3. Rules of use

The product is designed to watch the image projected by the projector.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Description



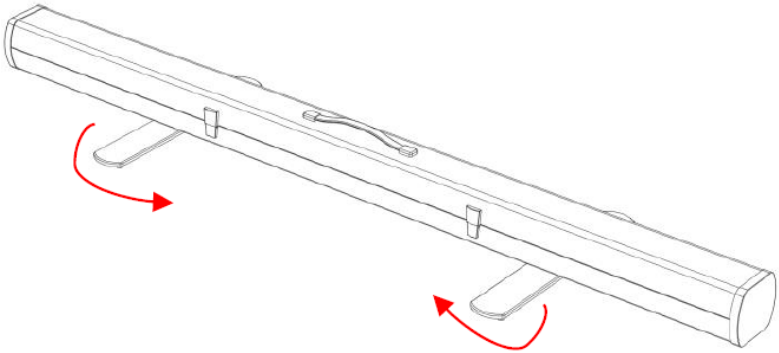
1. Legs, base
2. Handle
3. Screen
4. Casing, cover for the screen

3.2. Preparation for operation

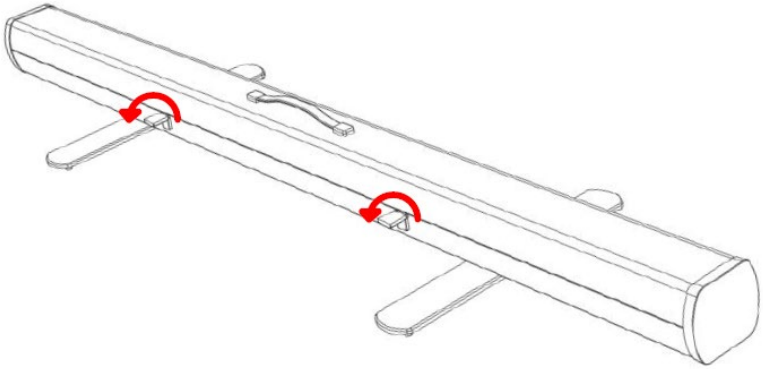
Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions.

ASSEMBLY OF THE UNIT

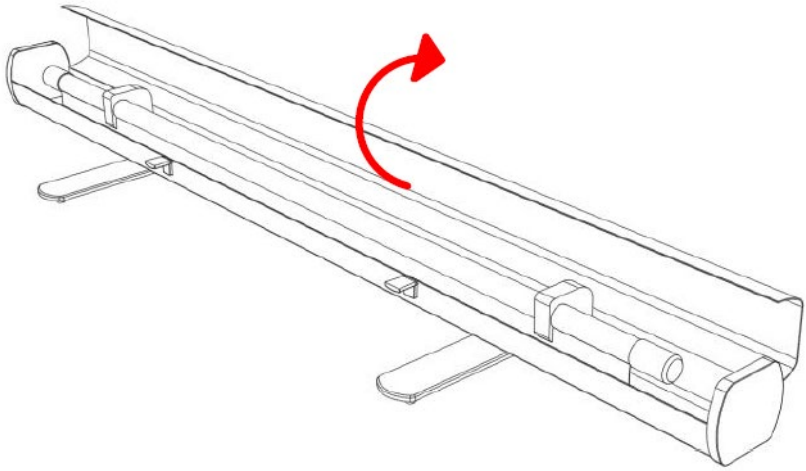
1. Place the screen on a level surface.
2. Tilt the legs as shown in the picture.



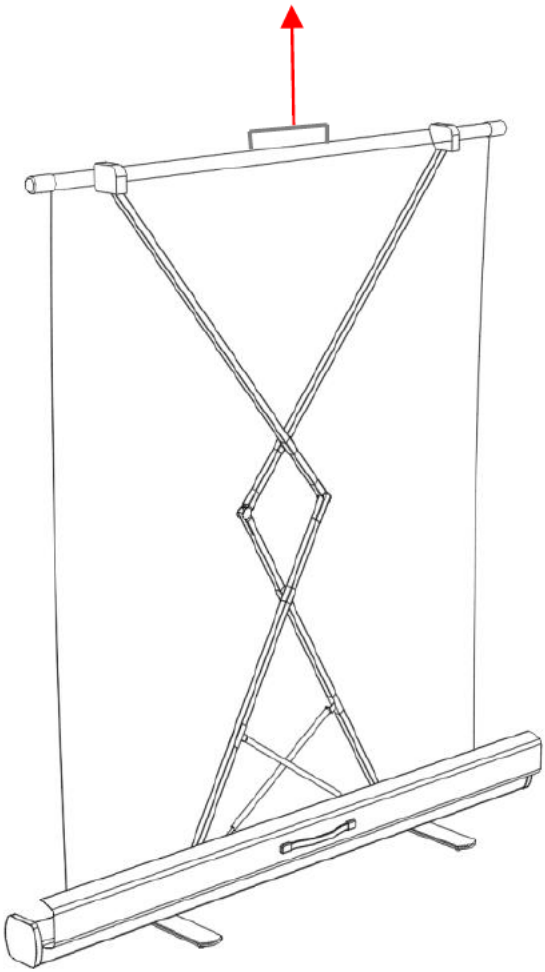
3. Unlock the locking clasp as shown in the picture.



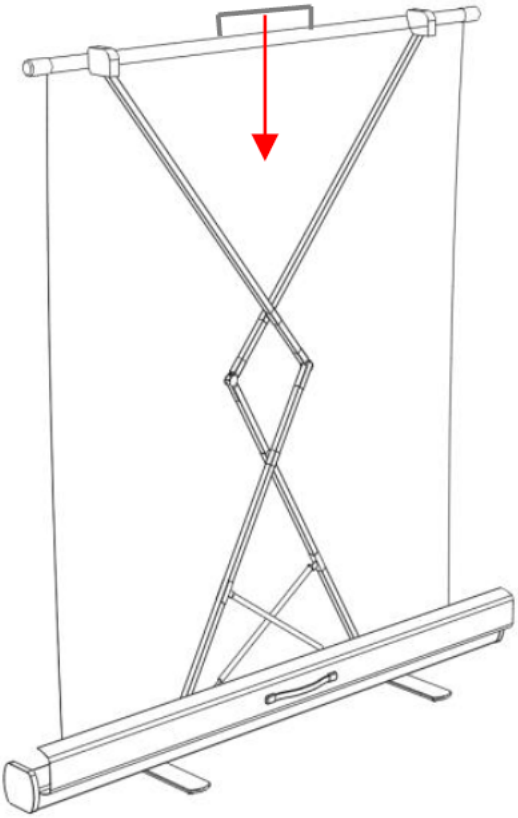
4. Open the case cover.



5. Grasp the screen by the handle and pull it upward. The rack will hold the screen in the extended position.



6. The screen is ready for use.
7. To fold the screen, grasp the handle and pull it down.



8. Close the case cover.
9. Lock the safety clasp.
10. Retract the legs.

3.3. Cleaning and maintenance

a) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
b) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
c) Use a soft cloth for cleaning.
d) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**					
Nazwa produktu	**PRZENOŚNY EKRAN PODŁOGOWY PULL UP**					
Model	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Wymiary [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Powierzchnia projekcyjna [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Ciężar [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Grubość czarnego obramowania [mm] 1. lewo/prawo 2. góra 3. dół	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Opis parametru	**Wartość parametru**			
Nazwa produktu	**PRZENOŚNY PODŁOGOWY ZIELONY EKRAN DO EDYCJI VIDEO**			
Model	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Wymiary [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Powierzchnia projekcyjna [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Ciężar [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!



Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do < **PRZENOŚNY EKRAN PODŁOGOWY PULL UP / PRZENOŚNY PODŁOGOWY ZIELONY EKRAN DO EDYCJI VIDEO** >.

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
c) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
e) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.3. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
b) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.

c) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
d) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
e) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
f) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
g) Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz podczas złej pogody (wiatru, deszczu).
h) Nie wolno zostawiać urządzenia na zewnątrz na noc.



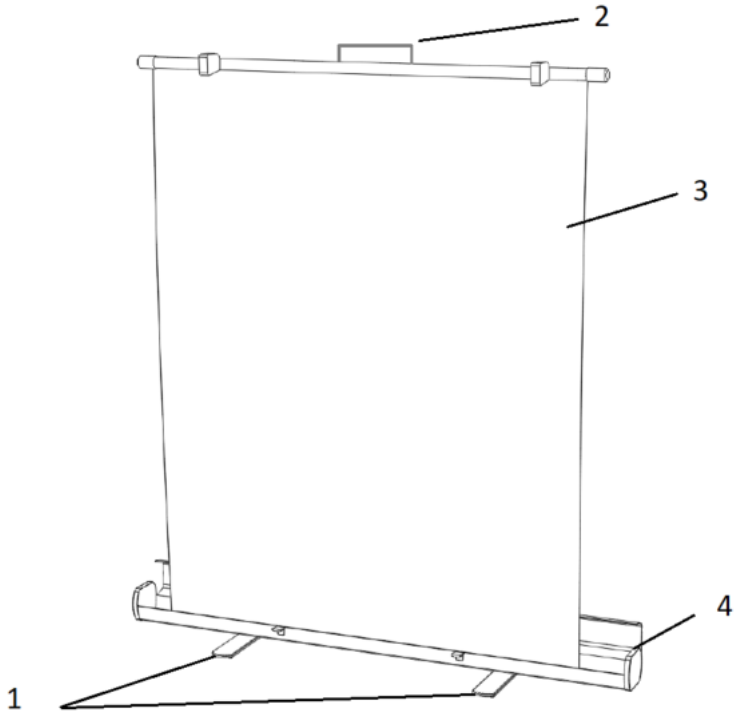
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do oglądania obrazu wyświetlanego za pomocą projektora.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



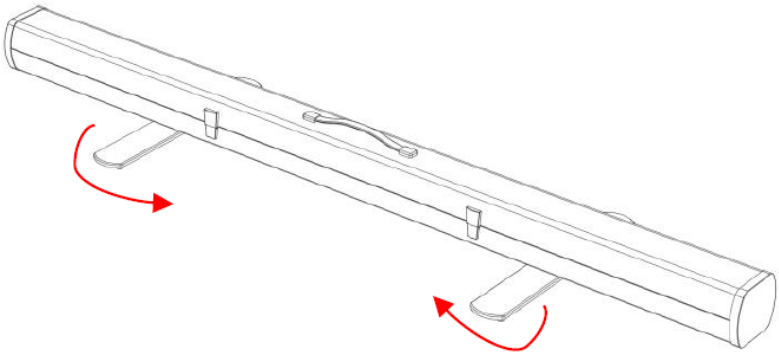
1. Nóżki, podstawa
2. Uchwyt
3. Ekran
4. Obudowa, pokrowiec na ekran

3.2. Przygotowanie do pracy

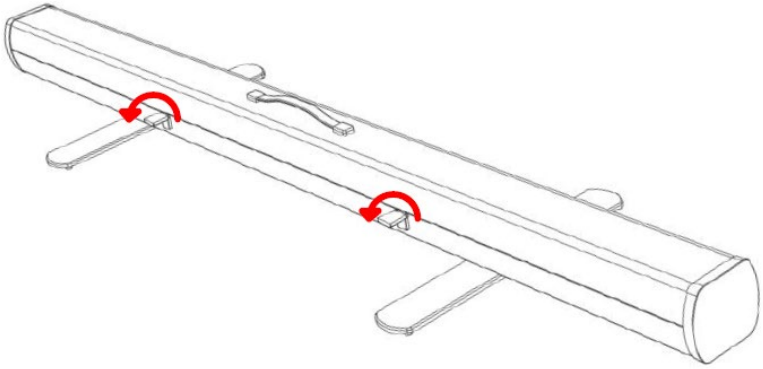
Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

MONTAŻ URZĄDZENIA

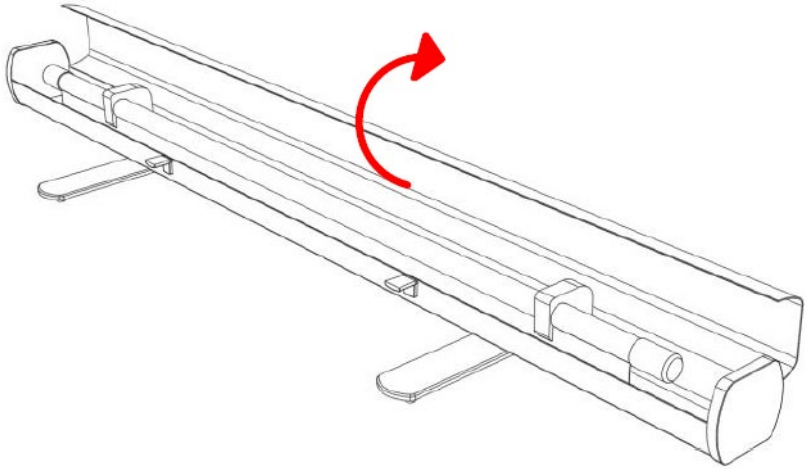
1. Położyć ekran na równej powierzchni.
2. Odchylić nóżki, jak pokazano na obrazku.



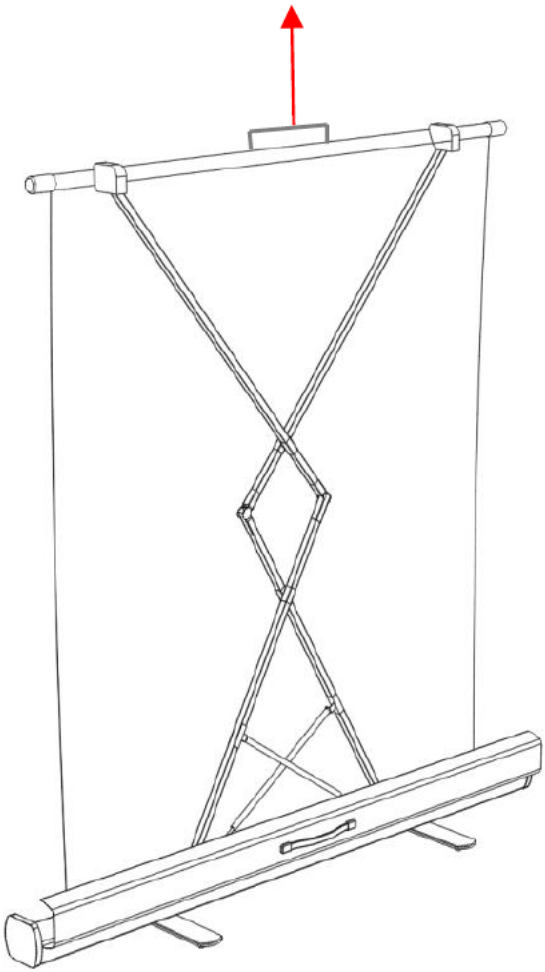
3. Odblokować zapięcie zabezpieczające, jak pokazano na obrazku.



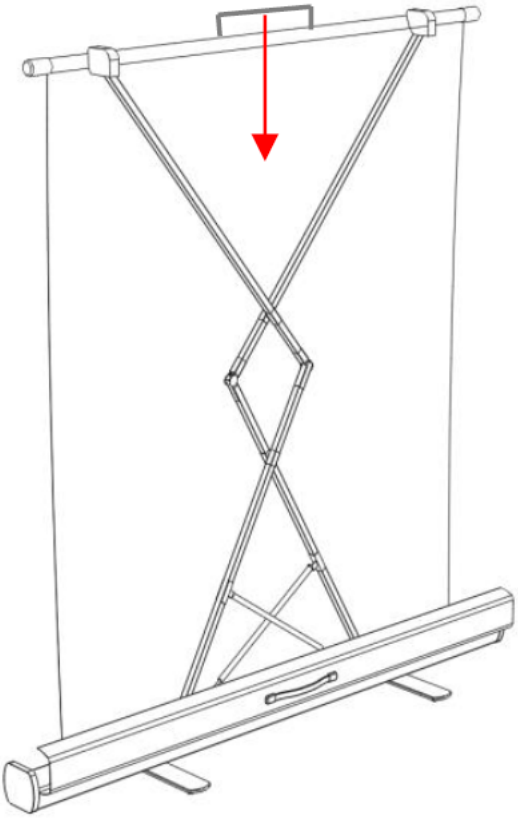
4. Otworzyć pokrywę obudowy.



5. Złapać ekran za uchwyt i pociągnąć go do góry. Stelaż utrzyma ekran w pozycji rozłożonej.



6. Ekran jest przygotowany do pracy.
7. Aby złożyć ekran, należy złapać za uchwyt i pociągnąć go w dół.



8. Zamknąć pokrywę obudowy.
9. Zablokować zapięcie zabezpieczające.
10. Schować nóżki

3.3. Czyszczenie i konserwacja

a) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
b) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
c) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
d) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

Technické údaje

Popis parametru	**Hodnota parametru**					
Název výrobku	MOBILNÍ PROJEKČNÍ PODLAHOVÉ PLÁTNO					
Model	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Rozměry [mm]	1350 x 170 x 140	1553 x 170 x 140	1756 x 170 x 140	1458 x 170 x 140	1680 x 170 x 140	1902 x 170 x 140
Projekční plocha [mm]	915 x 1220 60” 4:3	1067 x 1423 70” 4:3	1220 x 1630 80” 4:3	1328 x 747 60” 16:9	1550 x 872 70” 16:9	1771 x 996 80” 16:9
Hmotnost [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Tloušťka černého rámečku [mm] 1. vlevo/vpravo 2. nahoře 3. dole	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Popis parametru	**Hodnota parametru**			
Název výrobku	ZELENÉ PLÁTNO PRO KLÍČOVÁNÍ			
Model	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Rozměry [mm]	1350 x 170 x 140	1553 x 170 x 140	1458 x 170 x 140	1680 x 170 x 140
Projekční plocha [mm]	1270 x 2040	1473 x 2040	1378 x 2040	1600 x 2040
Hmotnost [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE TYTO POKYNY.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Před použitím se seznamte s pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí rozmačkání rukou!



UPOZORNĚNÍ!

Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání

Výrazy „zařízení“ nebo „výrobek“ použité u varování a v pokynech se týkají < MOBILNÍ PROJEKČNÍ PODLAHOVÉ PLÁTNO / ZELENÉ PLÁTNO PRO KLÍČOVÁNÍ>.

2.1. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Opravy výrobku smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
c) V případě pochybností, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
d) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
e) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

2.2. Osobní bezpečnost

a) Obsluha zařízení v případě únavy, nemoci, konzumace alkoholu, omamných látek nebo léků, které do značné míry omezují schopnosti pracovníka obsluhujícího zařízení, je zakázána.
b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
c) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.3. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
b) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
c) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
d) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

e) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
f) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
g) Je zakázáno používat zařízení venku za nepříznivého počasí (vítr, déšť).
h) Je zakázáno nechávat zařízení venku na noc.



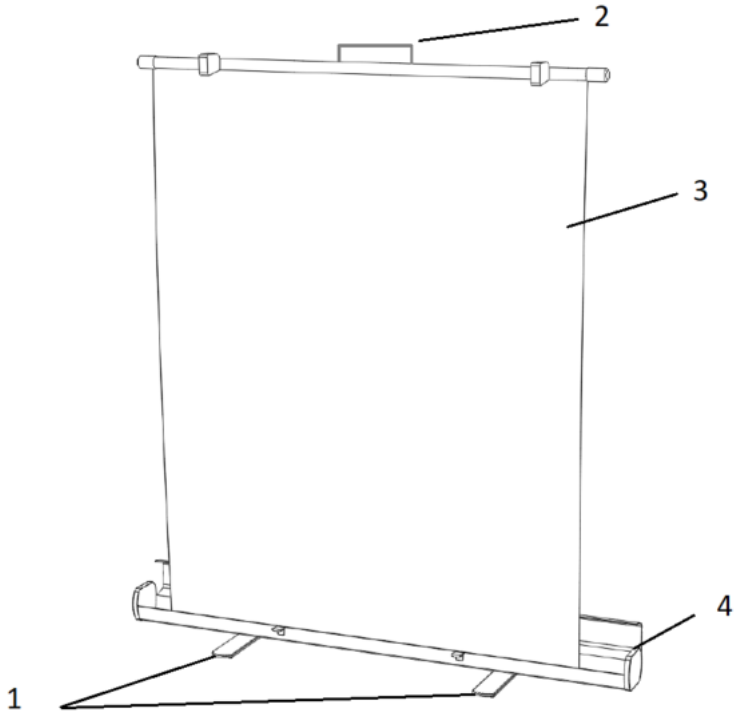
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Zásady používání

Výrobek je určen ke sledování obrazu zobrazovaného pomocí projektoru.

Odpovědnost za veškeré škody způsobené v důsledku používání, které je v rozporu s určením zařízení, nese uživatel.

3.1. Popis zařízení



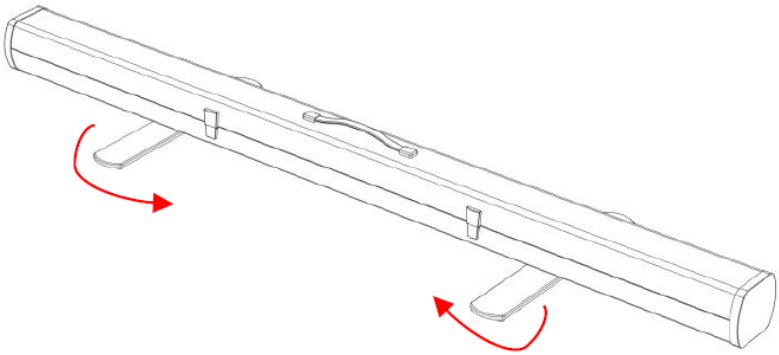
1. Nožičky, podstavec
2. Držák
3. Plátno
4. Kryt, schránka na plátno

3.2. Příprava k provozu

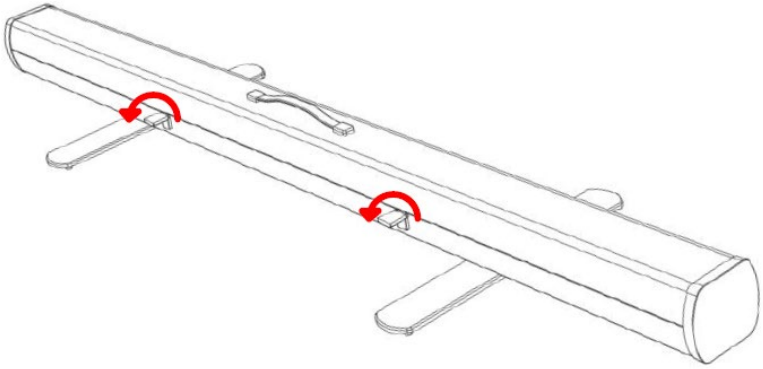
Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

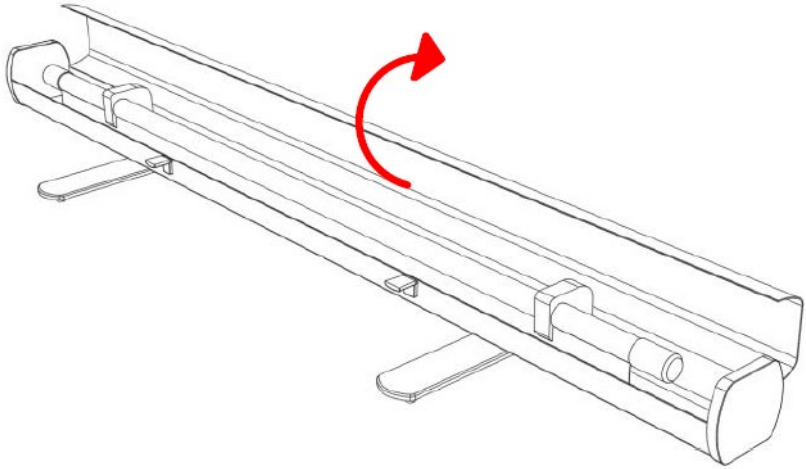
1. Položte plátno na rovný povrch.
2. Vysuňte nožičky, jak ukazuje obrázek.



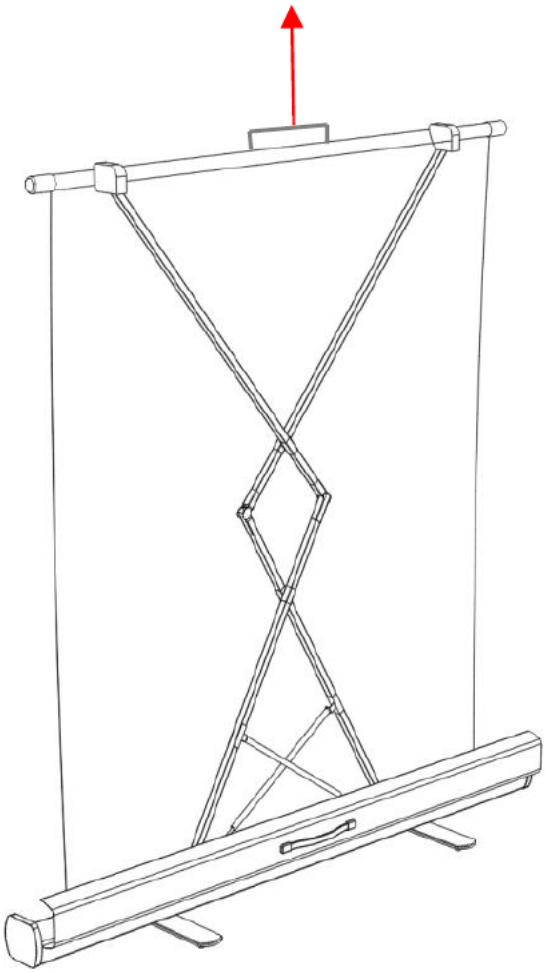
3. Odblokujte zabezpečovací západku, jak ukazuje obrázek.



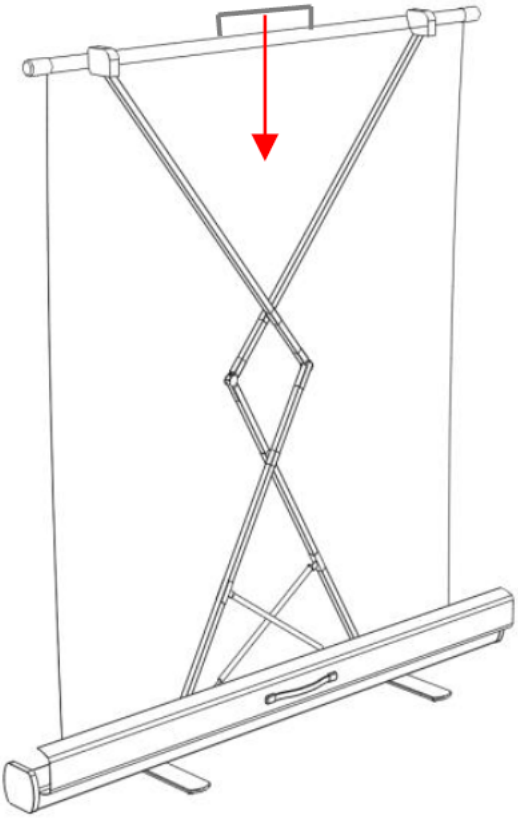
4. Otevřete víko schránky.



5. Uchopte plátno za držák a vytáhněte ho nahoru. Stojan udrží plátno v rozložené poloze.



6. Plátno je připraveno k práci.
7. Pro složení plátna uchopte držák a zatáhněte ho dolů.



8. Zavřete víko schránky.
9. Zacvakněte zabezpečovací západku.
10. Schovejte nožičky

3.3. Čištění a údržba

a) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
b) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
c) K čistění používejte měkký hadřík.
d) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

Caractéristiques techniques

Désignation du paramètre	**Valeur du paramètre**					
Nom du produit	**ÉCRAN DE PROJECTION PORTABLE**					
Modèle	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Dimensions [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Surface de projection [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Poids [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Largeur de la bordure noire [mm] 1. gauche/ droite 2. supérieure 3. inférieure	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Désignation du paramètre	**Valeur du paramètre**			
Nom du produit	**FOND VERT PORTABLE**			
Modèle	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Dimensions [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Surface de projection [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Poids [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect stricte des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Signification des symboles

	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains !



Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions désigne : < **L'ÉCRAN DE PROJECTION PORTABLE** / **FOND VERT PORTABLE**>.

2.1. Sécurité sur le lieu de travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
b) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
c) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service après-vente du fabricant.
d) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
e) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.

2.2. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.3. Utilisation de l'appareil en sécurité

a) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
b) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de

peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.

c) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
d) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
e) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin de la modifier ou modifier les caractéristiques de l'appareil.
f) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
g) N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur par mauvais temps (vent, pluie).
h) Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur pendant la nuit.



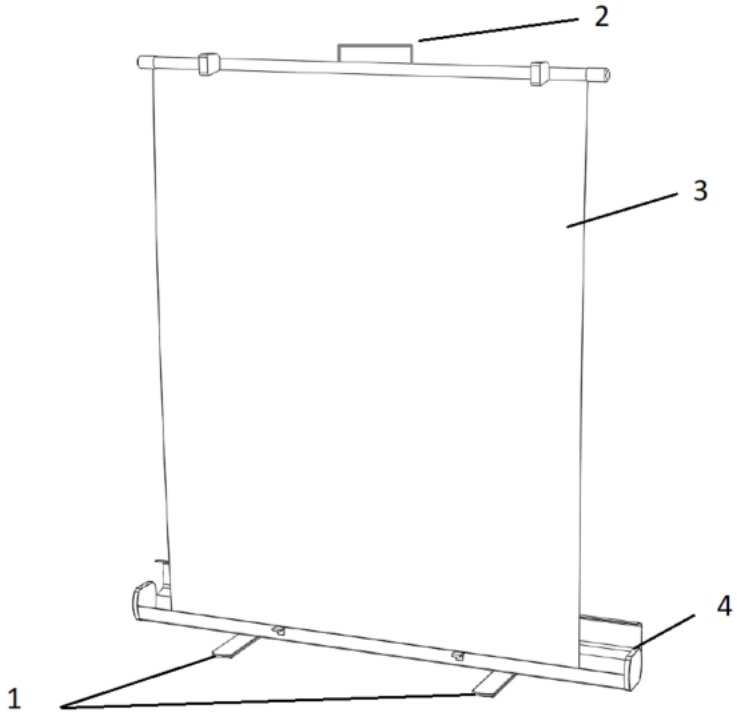
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

Le produit est conçu pour projeter des images à l'aide d'un projecteur.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant de toute utilisation contraire à la destination de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



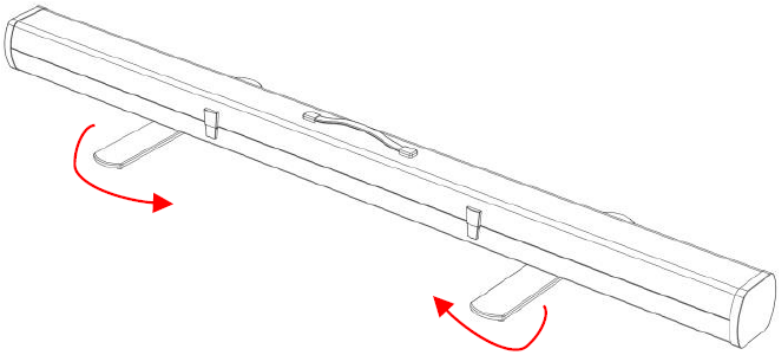
1. Pieds, base
2. Poignée
3. Écran
4. Boîtier de l’écran

3.2. Préparation au fonctionnement

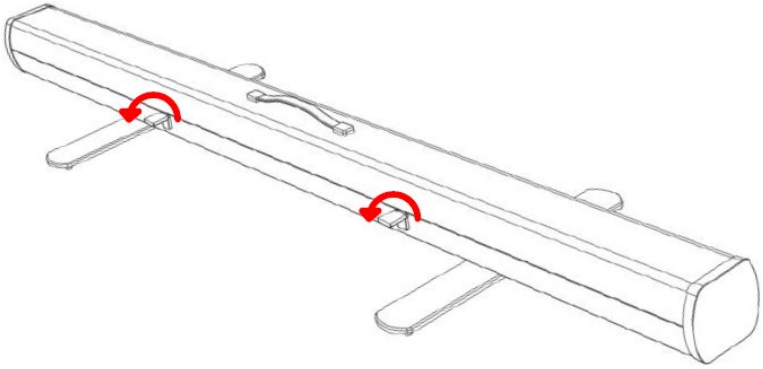
Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

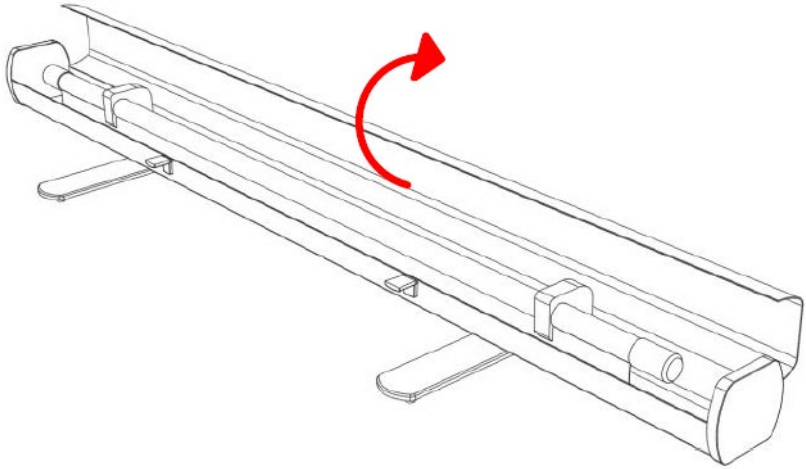
1. Placez l’écran sur une surface plane.
2. Dépliez les pieds comme indiqué sur la figure.



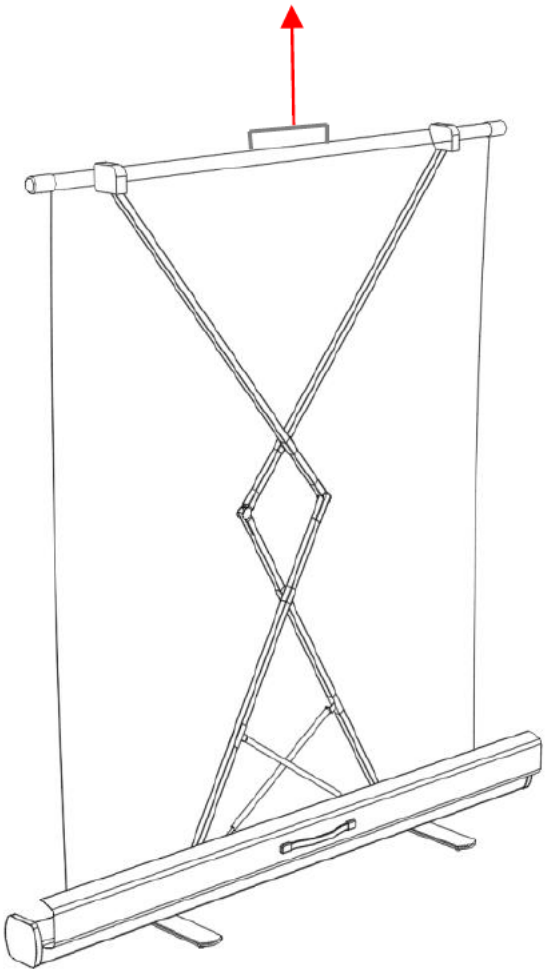
3. Déverrouillez l’attache comme indiqué sur la figure.



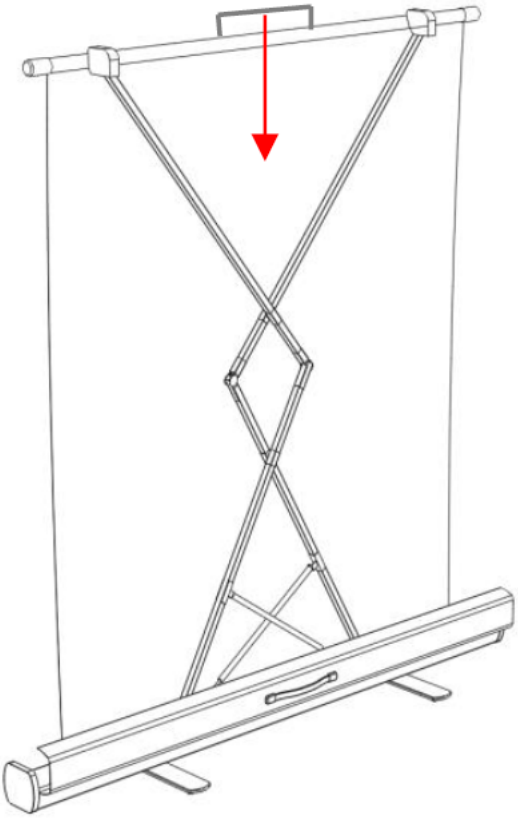
4. Ouvrez le couvercle du boîtier.



5. Tirez la poignée vers le haut pour déplier l’écran. Le support maintient l’écran en position dépliée.



6. L’écran est prêt à l’emploi.
7. Tirez la poignée vers le bas pour plier l’écran.



8. Fermez le couvercle du boîtier.
9. Verrouillez l’attache.
10. Pliez les pieds

3.3. Nettoyage et entretien

a) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
b) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
c) Nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge.
d) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**					
Nome del prodotto	SCHERMO A PAVIMENTO MOBILE					
Modello	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Dimensioni [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Dimensione immagine [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Peso [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Spessore del bordo nero [mm] 1. a sinistra/destra 2. parte superiore 3. parte inferiore	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**			
Nome del prodotto	**GREEN SCREEN PORTATILE ROLL UP**			
Modello	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Dimensioni [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Dimensione immagine [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Peso [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani!



Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

Il manuale originale è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono delle traduzioni dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do < SCHERMO A PAVIMENTO MOBILE/ GREEN SCREEN PORTATILE ROLL UP >.

2,1. Sicurezza nei luoghi di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l’apparecchio.
b) Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento dell’apparecchio, bisogna contattare il servizio di assistenza del produttore.
d) Conservare il manuale d’uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
e) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.

2,2. Sicurezza personale

a) Non utilizzarel’apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che limitano sostanzialmente la capacità di utilizzare l’apparecchio.
b) L’apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
c) L’apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l’apparecchio.

2,3. Utilizzo sicuro dell’apparecchio

a) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
b) Mantenere l’apparecchio in uno stato tecnico buono. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa

influenzare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danno, far riparare l'apparecchio prima dell'uso.

c) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbe essere effettuate da personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Questo garantirà un utilizzo sicuro.
d) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
e) È vietato manomettere il design dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
f) Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
g) Non utilizzare il dispositivo all'aperto in caso di maltempo (vento, pioggia).
h) Non lasciare il dispositivo fuori durante la notte.



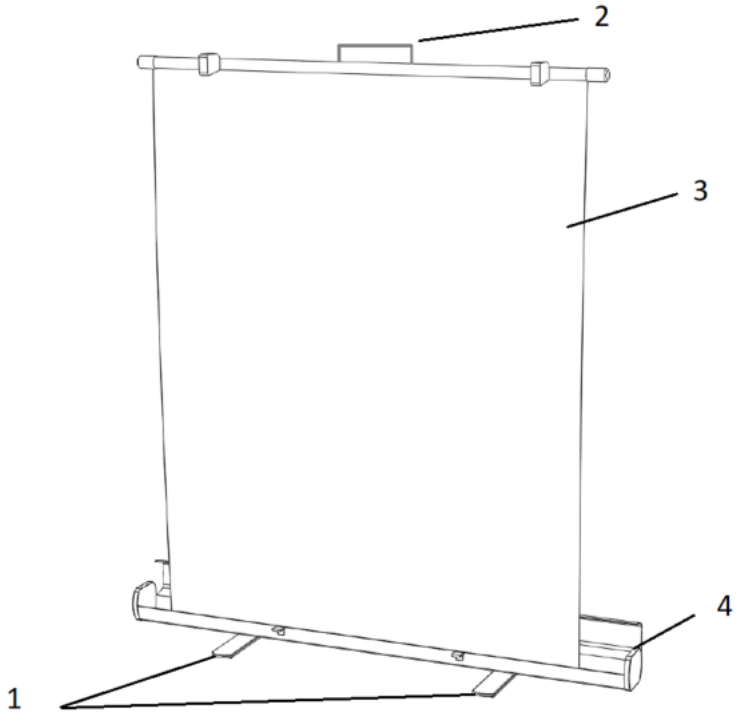
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

3. Principi di utilizzo

Il prodotto è progettato per la visualizzazione di immagini proiettate da un proiettore.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3,1. Descrizione del dispositivo



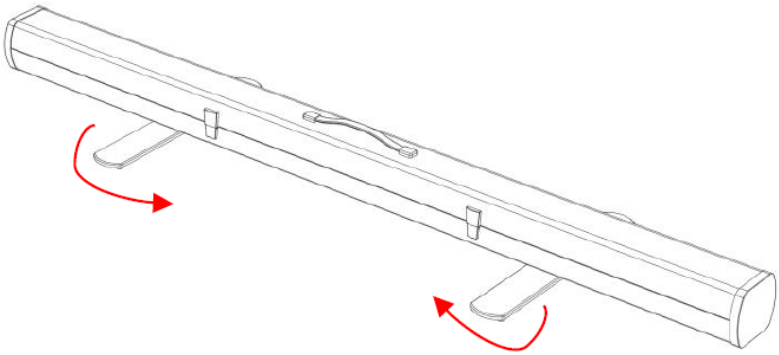
1. Piedini, base
2. Maniglia
3. Schermo
4. Alloggiamento, custodia

3,2. Predisposizione al lavoro

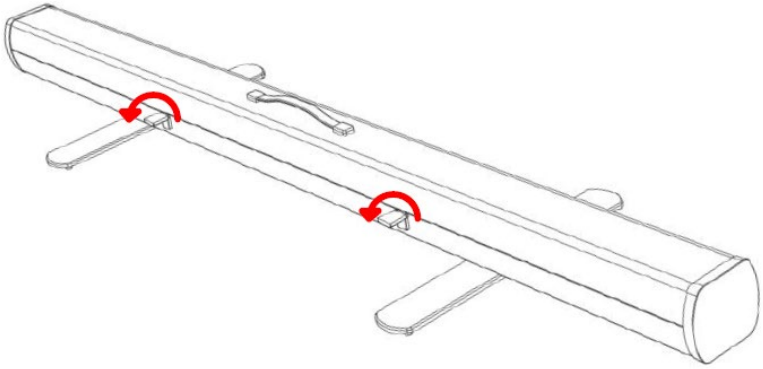
Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

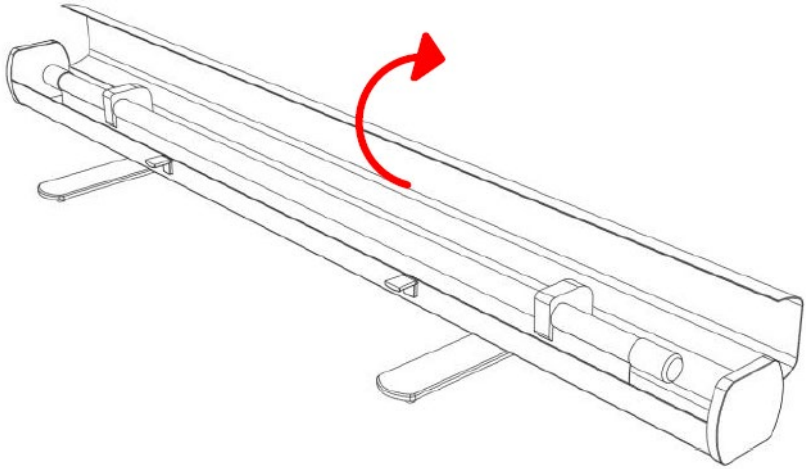
1. Posare lo schermo su una superficie piana.
2. Inclinare i piedini come mostrato nell'immagine.



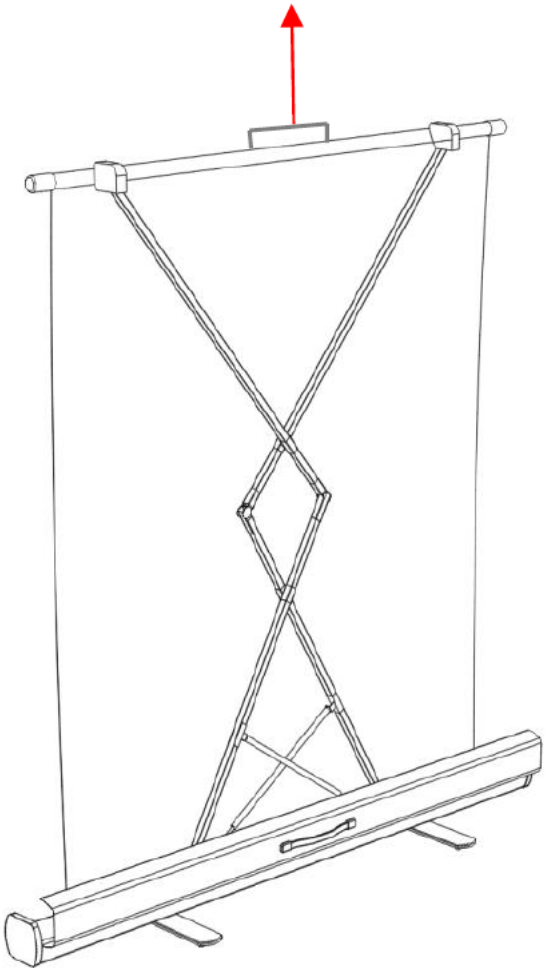
3. Sbloccare la chiusura di sicurezza come mostrato nell'immagine.



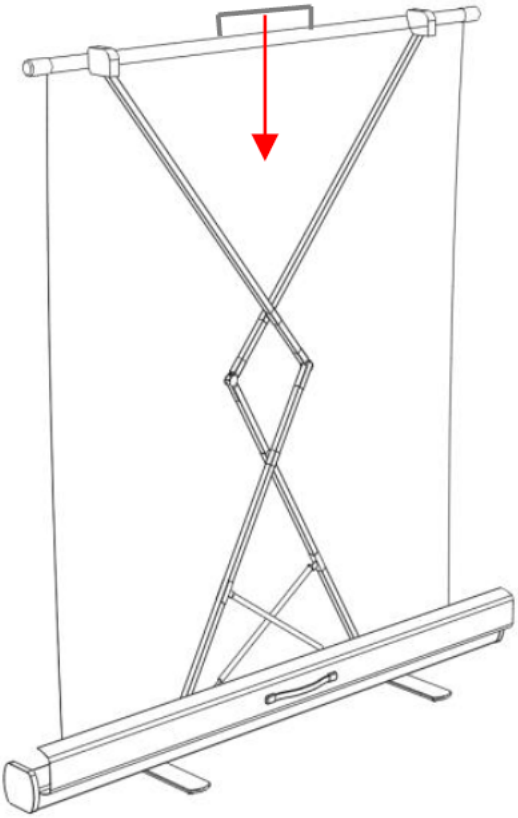
4. Aprire il coperchio dell'alloggiamento.



5. Afferrare lo schermo per la maniglia e tirarlo verso l'alto. Il sistema a forbice terrà lo schermo in posizione estesa.



6. Lo schermo è pronto per l'uso.
7. Per piegare lo schermo, afferrare la maniglia e tirarla verso il basso.



8. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento.
9. Bloccare la chiusura di sicurezza.
10. Ritrarre i piedini

3,3. Pulizia e manutenzione

a) Conservare l’apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
b) È vietato spruzzare l’apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
c) Pulire con un panno non abrasivo.
d) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell’apparecchio.

Características técnicas

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**					
Denominación del producto	PANTALLA DE PROYECCIÓN PORTÁTIL					
Modelo	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Dimensiones [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Superficie de proyección [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Peso [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Espesor del borde negro [mm] 1. izquierda/derecha 2. arriba 3. abajo	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**			
Denominación del producto	TELÓN GREEN SCREEN			
Modelo	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Dimensiones [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Superficie de proyección [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Peso [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Aclaración de los símbolos

	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de aplastar las manos!



Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones desde el alemán.

2. Seguridad de uso

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende < la PANTALLA DE PROYECCIÓN PORTÁTIL

/ TELÓN GREEN SCREEN>.

2,1. Seguridad en el trabajo

a) Mantener área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
b) Cualquier reparación del producto deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
c) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
d) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
e) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

2,2. Seguridad personal

a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad para manejar el equipo.
b) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.
c) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2,3. Uso seguro del equipo

a) Guardar los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o con este manual de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
b) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en

las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En en el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.

c) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
d) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
e) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
f) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
g) Está prohibido utilizar el aparato al aire libre cuando haga mal tiempo (viento, lluvia).
h) Está prohibido dejar el aparato fuera durante la noche.



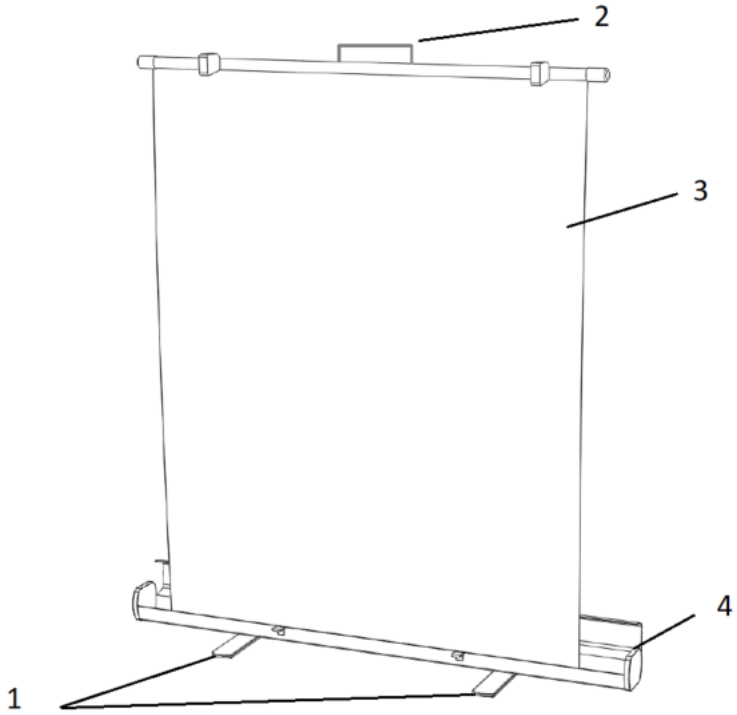
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro y con las protecciones adecuadas, a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Condiciones de uso.

El producto está diseñado para ver imágenes proyectadas por un proyector.

En caso de cualquier daño producido por el uso distinto al uso previsto de la herramienta, será responsable el usuario.

3.1. Descripción del equipo



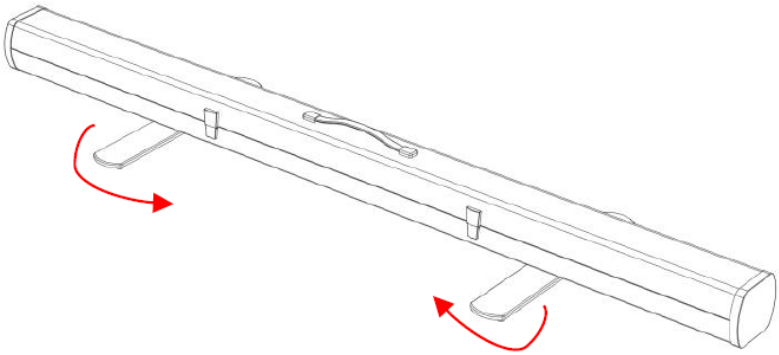
1. Pies, base
2. Agarradero
3. Pantalla
4. Caja, estuche para la pantalla

3.2. Preparación para el trabajo

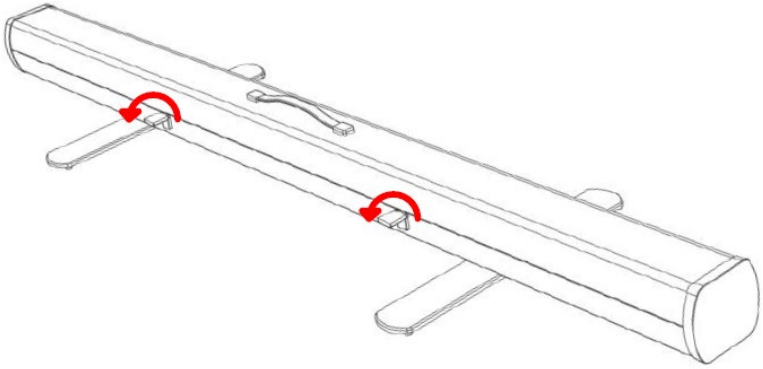
Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental.

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO

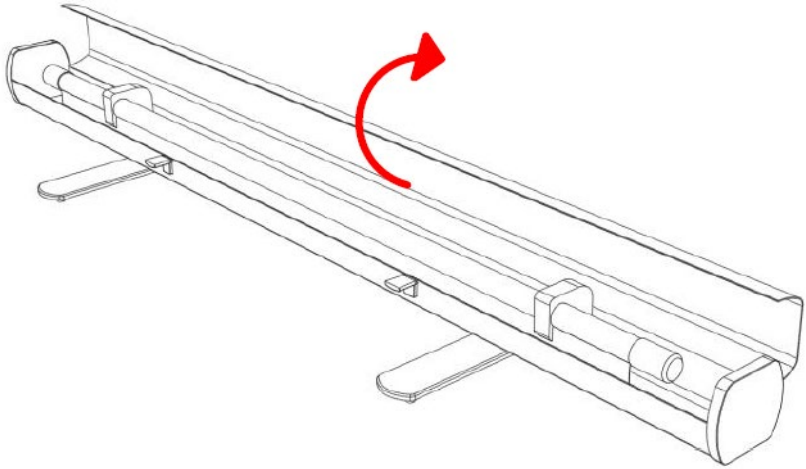
1. Coloque la pantalla en una superficie plana.
2. Incline los pies como se muestra en la imagen.



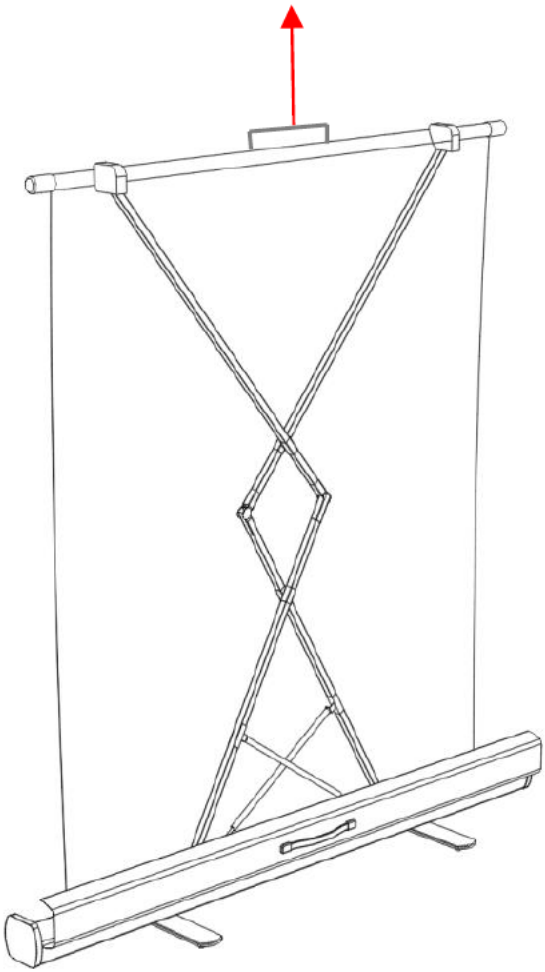
3. Desbloquee el cierre de seguridad como se muestra en la imagen.



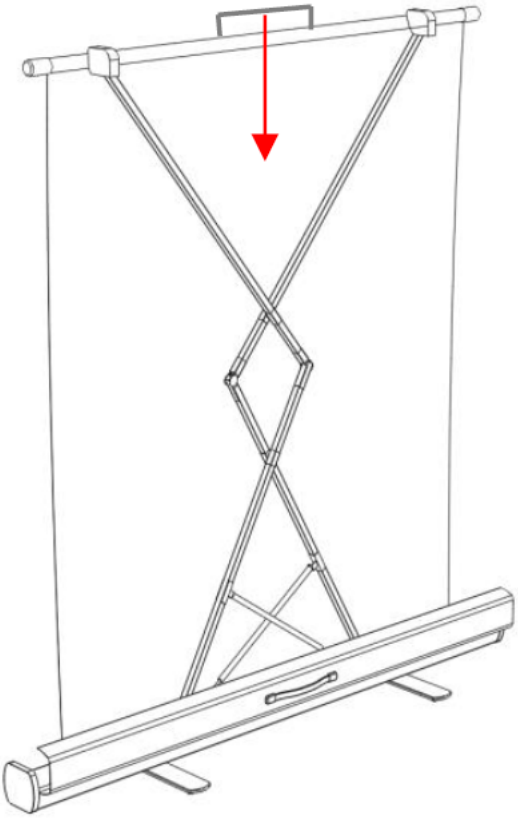
4. Abra la tapa de la caja.



5. Agarre la pantalla por el agarradero y tire de ella hacia arriba. El soporte mantendrá la pantalla en la posición extendida.



6. La pantalla ya está lista para ser utilizada.
7. Para plegar la pantalla, agarre el agarradero y tire de ella hacia abajo.



8. Cierre la tapa de la caja.
9. Bloquee el cierre de seguridad.
10. Retire los pies.

3.3. Limpieza y mantenimiento

a) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
b) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
c) Limpiar con un paño suave.
d) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.

Műszaki adatok

Magyarázat Paraméterek:	**Érték Paraméterek:**					
Termék neve	**PULL UP HORDOZHATÓ ÁLLÓ VETÍTŐVÁSZON**					
Modell	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Méretek [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Vetítési felület [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Súly [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
A fekete szegély vastagsága [mm] 1. bal/jobb 2. felső 3. alsó	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Magyarázat Paraméterek:	**Érték Paraméterek:**			
Termék neve	**HORDOZHATÓ, ÁLLÓ, ZÖLD VETÍTŐVÁSZON VIDEÓSZERKESZTÉSHEZ**			
Modell	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Méretek [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Vetítési felület [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Súly [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Szimbólummagyarázat

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	VIGYÁZAT! Kézfej zúzódás veszélye!



A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. Biztonságos üzemeltetés

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a < **PULL UP HORDOZHATÓ ÁLLÓ VETÍTŐVÁSZON / HORDOZHATÓ, ÁLLÓ, ZÖLD VETÍTŐVÁSZON VIDEÓSZERKESZTÉSHEZ** > eszközökre vonatkozik.

2,1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
b) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
c) Ha bizonytalan abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
d) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
e) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.

2,2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
c) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2,3. A készülék biztonságos használata

a) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
b) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészeken (repedések az alkatrészeken és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
c) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

d) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
e) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
f) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
g) Ne használja a készüléket a szabadban rossz időben (szél, eső).
h) Ne hagyja a készüléket kint éjszakára.



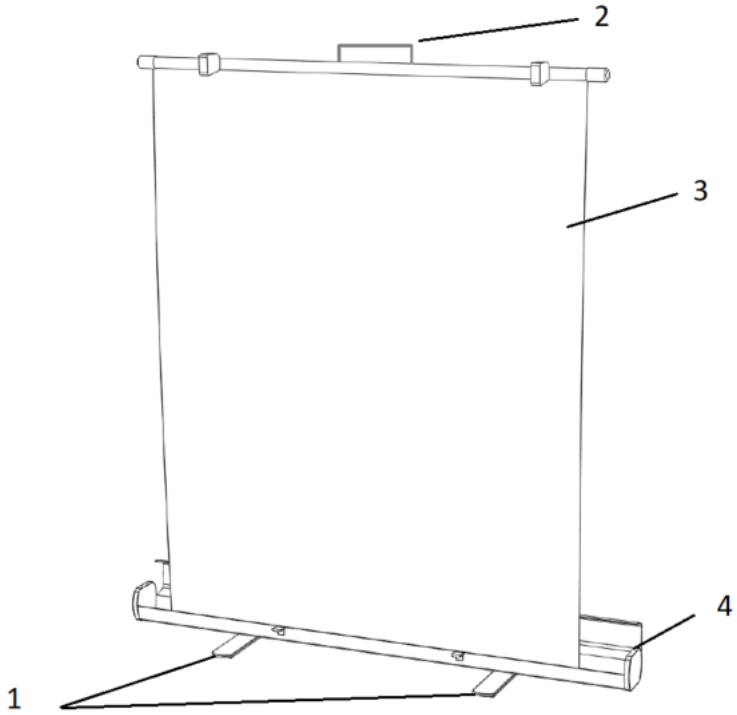
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. Üzemeltetés szabályai

A terméket projektor által kivetített kép megtekintéséhez tervezték.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3,1. A készülék leírása



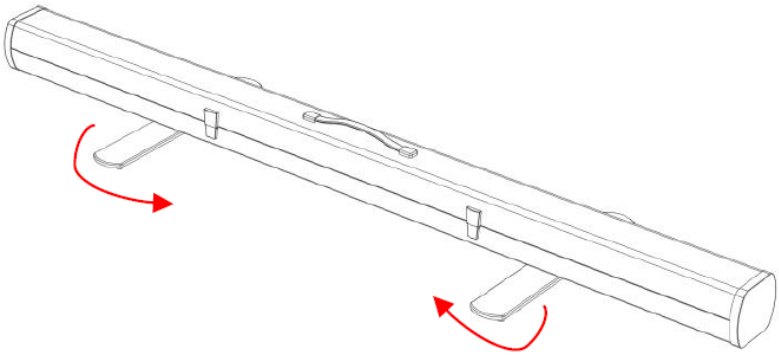
1. Lábak, állvány
2. Fogantyú
3. Képernyő
4. Szerkezet, vászonvédő

3,2. Beüzemelés előtt

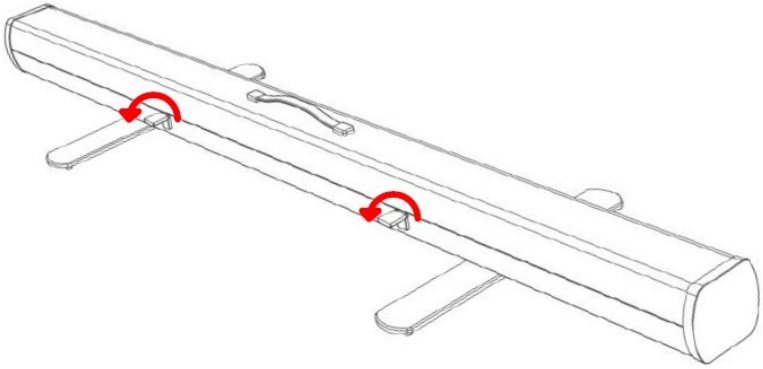
Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

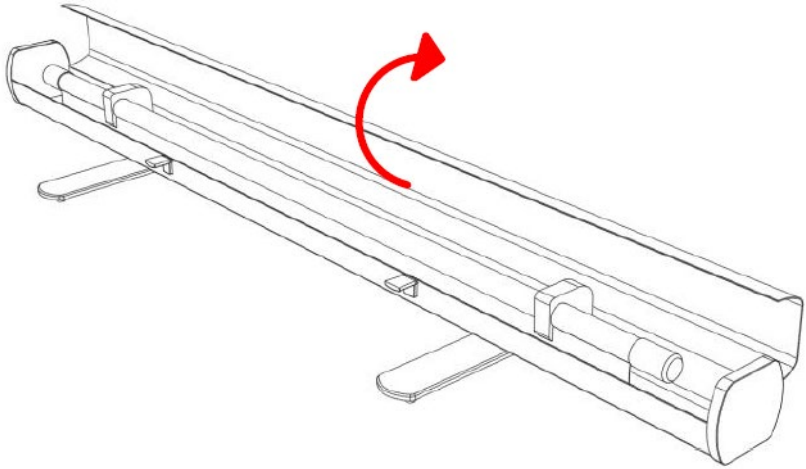
1. Helyezze a vásznat sima felületre.
2. Hajtsa ki a lábakat a képen látható módon.



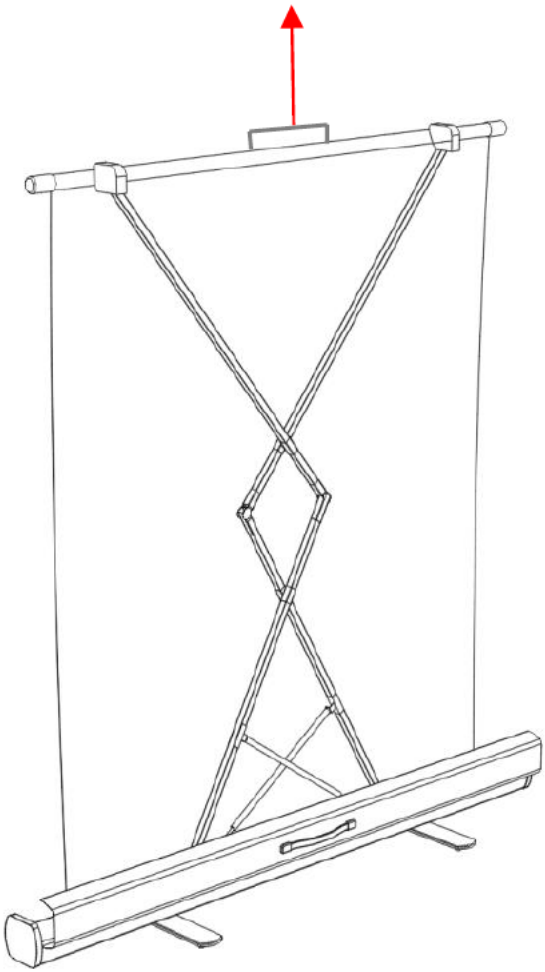
3. Nyissa ki a biztonsági kapcsot a képen látható módon.



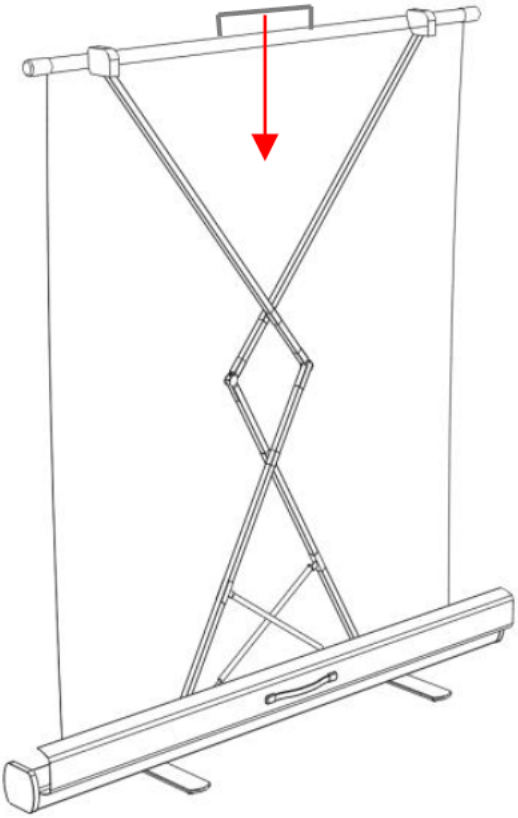
4. Nyissa ki a ház fedelét.



5. Fogja meg a képernyőt a fogantyúnál, és húzza felfelé. Kinyitás után a keret megtartja a vásznat.



6. A vászon készen áll a munkára.
7. A vászon összecsukásához fogja meg a fogantyút, és húzza le.



8. Zárja le a ház fedelét.
9. Zárja le a biztonsági kapcsot.
10. Hajtsa vissza a lábakat.

3,3. Tisztítás és karbantartás

a) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
b) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
c) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
d) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi					
Produktnavn	**PULL UP BÆRBAR GULVSKÆRM**					
Model	**STAR_PFPS_01**	**STAR_PFPS_02**	**STAR_PFPS_03**	**STAR_PFPS_04**	**STAR_PFPS_05**	**STAR_PFPS_06**
Dimensioner [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1756x170x140	1458x170x140	1680x170x140	1902x170x140
Projektionsområde [mm]	915x1220 60” 4:3	1067x1423 70” 4:3	1220x1630 80” 4:3	1328x747 60” 16:9	1550x872 70” 16:9	1771x996 80” 16:9
Vægt [kg]	10,2	11,4	12,6	10,8	11,6	13,2
Sort kanttykkelse [mm] 1. venstre/højre 2. top 3. bund	1. 25 2. 60 3. 1176	1. 25 2. 60 3. 1023	1. 25 2. 60 3. 870	1. 30 2. 300 3. 1343	1. 25 2. 60 3. 1090	1. 25 2. 60 3. 1094

Parameter beskrivelse	Parameter værdi			
Produktnavn	**BÆRBAR GRØN GULVSKÆRM TIL VIDEOREDIGERING**			
Model	**STAR_PFGS_01**	**STAR_PFGS_02**	**STAR_PFGS_04**	**STAR_PFGS_05**
Dimensioner [mm]	1350x170x140	1553x170x140	1458x170x140	1680x170x140
Projektionsområde [mm]	1270x2040	1473x2040	1378x2040	1600x2040
Vægt [kg]	8,5	9,6	10,3	11,4

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolbeskrivelse

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	OBS! Fare for at knuse hænder!



Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af brugsvejledningen henviser til < **PULL UP BÆRBAR GULVSKÆRM/BÆRBAR GRØN GULVSKÆRM TIL VIDEOREDIGERING** >.

2,1. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
c) Hvis du er i tvivl om apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
d) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
e) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

2,2. Personlig sikkerhed

a) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
c) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2,3. Sikker brug af apparatet

a) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
b) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
c) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
d) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
e) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.

f) Hold apparaterne væk fra varmekilder og ild.
g) Brug ikke apparatet udendørs i dårligt vejr (vind, regn).
h) Efterlad ikke apparatet udenfor natten over.

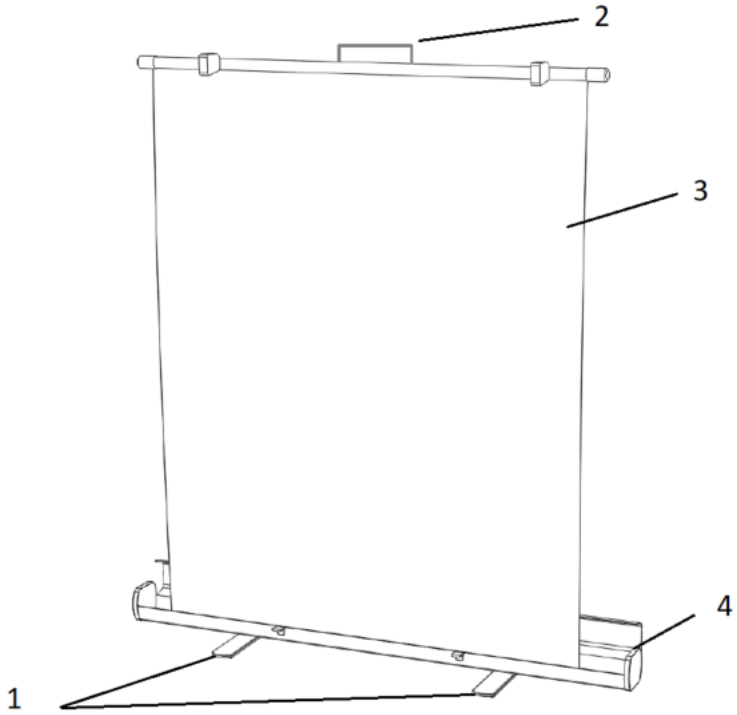


OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsbetingelser

Produktet er designet til at se det billede, der projiceres af projektoren.
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

3,1. Beskrivelse af apparatet



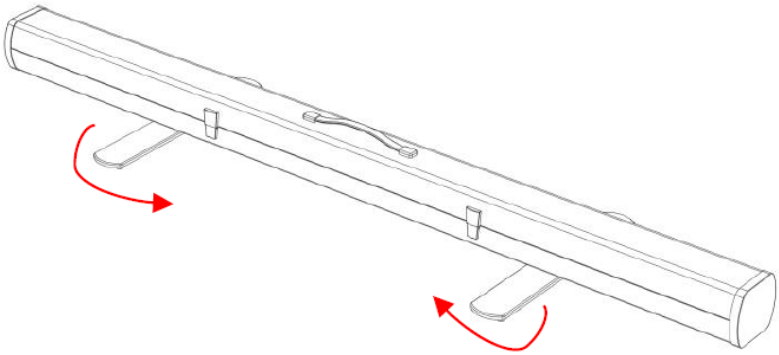
1. Fødder, base
2. Håndtag
3. Skærm
4. Hus, skærmdæksel

3,2. Forberedelse til arbejde

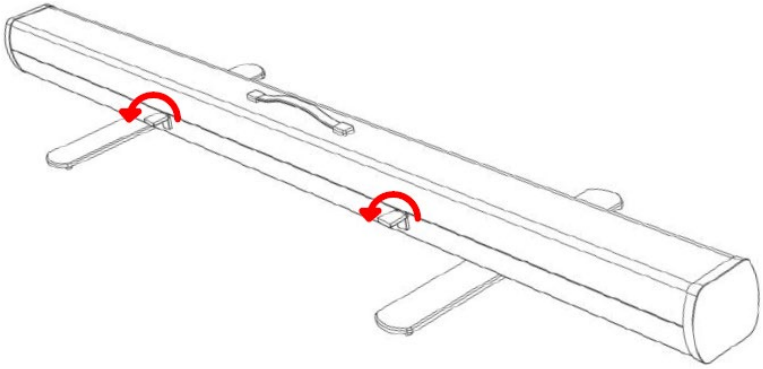
Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner.

MONTERING AF APPARATET

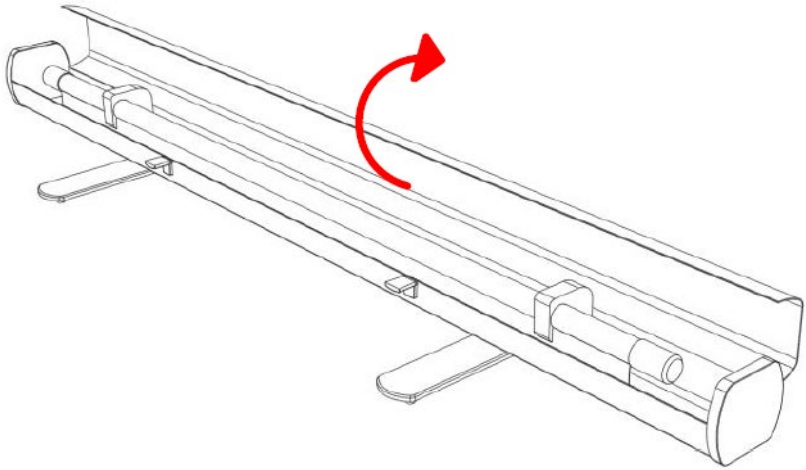
1. Placer skærmen på en jævn overflade.
2. Fold fødderne ud som vist på billedet.



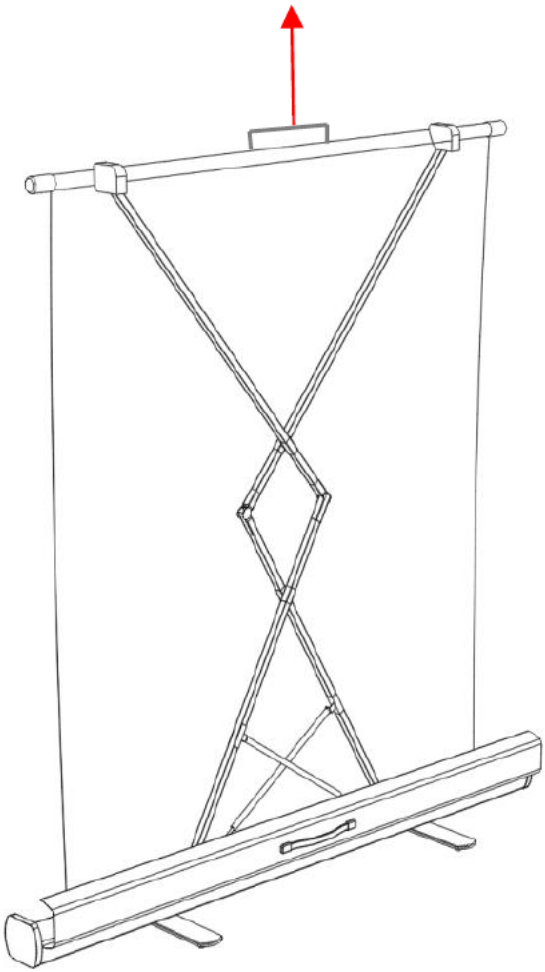
3. Lås sikkerhedslåsen op som vist på billedet.



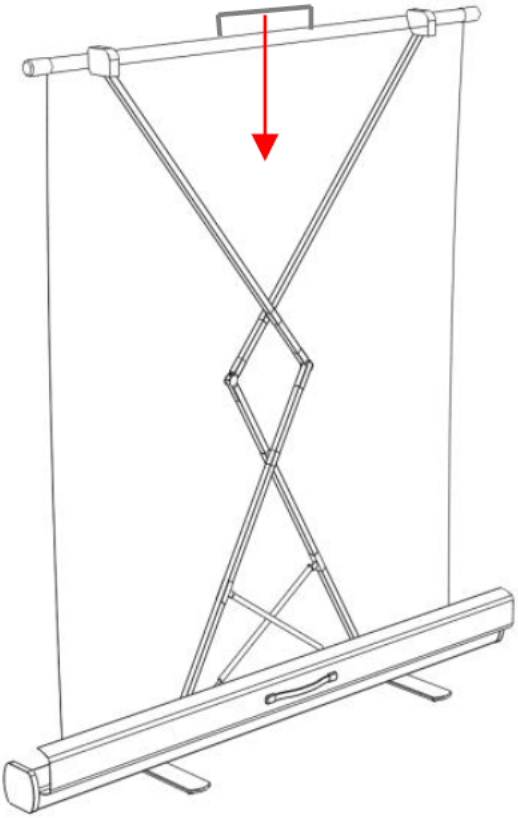
4. Åbn husdækslet.



5. Tag fat i skærmen i håndtaget og træk den opad. Rammen vil holde skærmen udfoldet.



6. Skærmen er klar til arbejde.
7. For at folde skærmen skal du tage fat i håndtaget og trække det ned.



8. Luk husdækslet.
9. Lås sikkerhedslåsen.
10. Træk fødderne tilbage

3,3. Rengøring og vedligeholdelse

a) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
b) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
c) Brug en blød klud til rengøring.
d) Brug ikke skarpe og / eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ
OTÁZEK NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.de